

## МОДЕЛИ

51845 – 24 кВт, инколой  
51846 – 30 кВт, инколой  
51847 – 36 кВт, инколой  
44741 – 42 кВт, инколой  
44742 – 48 кВт, инколой  
44743 – 54 кВт, инколой  
44744 – 60 кВт, инколой  
44745 – 72 кВт, инколой  
44746 – 84 кВт, инколой  
44747 – 96 кВт, инколой  
44748 – 108 кВт, инколой

## ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬ МОЩНОСТЬЮ 24–108 кВт

---

ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПУСКОНАЛАДКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



РЕДАКЦИЯ: 6





***ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬ***

***СЕРИЯ ASTRALPOOL · ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЬ***

***ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПУСКОНАЛАДКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ***

## **РУССКИЙ ЯЗЫК**

1.	БЕЗОПАСНОСТЬ.....	6
1.1.	РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕПЛООБМЕННИКАМИ.....	6
1.2.	УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
1.3.	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	6
1.4.	ОПАСНЫЕ СИТУАЦИИ.....	7
1.5.	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ.....	7
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	8
3.	МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ.....	9
4.	УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ.....	9
5.	УСТАНОВКА.....	9
6.	СБОРКА.....	10
6.1.	СХЕМА СБОРКИ.....	10
6.2.	УСТАНОВКА.....	11
7.	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛООБМЕННИКА.....	12
7.1.	ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛООБМЕННИКА К СИСТЕМЕ ЦИРКУЛЯЦИИ ФИЛЬТРА/НАСОСА.....	12
8.	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА.....	13
9.	ПУСКОНАЛАДКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
10.	КОНТРОЛЛЕР.....	14
11.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	20
12.	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	20
13.	ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ.....	21
14.	УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.....	24
15.	ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	25
16.	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ.....	25



**Пожалуйста, внимательно прочтите указания, прежде чем приступать к сборке или использованию оборудования.**





## 1. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 1.1. РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕПЛООБМЕННИКАМИ

Эти теплообменники изготовлены с применением новейших технологий и с соблюдением принятых норм обеспечения безопасности. Несмотря на это, при неправильном использовании изделия могут возникать определенные риски. Во избежание таких ситуаций специалист, осуществляющий установку, должен следовать порядку установки, который содержится в настоящем руководстве, и изделие должно использоваться по назначению.

### 1.2. УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

*От этого зависит ваша безопасность!* В приводимых ниже указаниях используются следующие условные обозначения, касающиеся безопасности:

	Означает непосредственную опасность для здоровья. Игнорирование такой информации может привести к серьезным травмам
	Означает, что данная ситуация может привести к возникновению опасности для здоровья. Игнорирование такой информации может привести к нанесению вреда здоровью людей
	Означает, что данная ситуация может привести к возникновению опасности для здоровья. Игнорирование такой информации может привести к нанесению вреда здоровью людей или ущербу имуществу
	Означает, что данный пункт содержит <b>важную информацию</b> для правильного использования изделия. Игнорирование такой информации может привести к повреждению изделия или нанесению вреда окружающей среде.

### 1.3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот теплообменник предназначен только для нагревания воды бассейнов с помощью бойлера.

Качество воды должно быть в следующих пределах:

HCLO + CLO:	4 ч.н.м.	Соль: 4–6 г/л
pH:	6–8	
ХЛОРИДЫ:	до 250 ч.н.м.	
ИЗОЦИАНУРОВАЯ КИСЛОТА:	до 100 ч.н.м.	
CaCO <sub>3</sub> :	до 250 ч.н.м.	
HBrO:	до 008 ч.н.м.	


Не допускайте выхода за эти пределы!

Расход воды, поступающей в нагреватель, не должен превышать:

Нагревательный элемент (ПЕРВИЧНАЯ СТОРОНА)	10 бар, макс.
Вода бассейна (ВТОРИЧНАЯ СТОРОНА)	3 бара, макс.

При более высоком расходе требуется установка байпаса, чтобы не допустить повреждения элемента(ов). Важно!

Правильное использование данного оборудования также предполагает:

	Выполнение всех указаний, содержащихся в руководстве по установке, а также выполнение указаний по контролю и техническому обслуживанию.
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------






Любое другое применение не будет считаться надлежащим использованием оборудования. В этом случае изготовитель не будет нести ответственность ни за какой ущерб, который может быть нанесен.

Другие варианты использования возможны только после согласования с изготовителем и получения его одобрения.

Внесение изменений в конструкцию и доработки запрещены по причинам, связанным с обеспечением безопасности.


#### 1.4. ОПАСНЫЕ СИТУАЦИИ

Нагреватель может создать опасные ситуации, если:

 ВНИМАНИЕ	Рабочее давление воды бассейна превышает 3 бара. В этом случае могут возникать утечки, создающие опасность ожогов.
 ОСТОРОЖНО	Температура нагревателя может достигать высоких значений, если он не полностью заполнен водой бассейна.
 ВНИМАНИЕ	Пластиковые трубопроводы могут испытывать тепловые напряжения, могущие привести к повреждению.
 ВНИМАНИЕ	Если контур не замкнут посредством циркуляции/отладки, температура нагревателя может достигать высоких значений и возможно повреждение теплообменника.
 ВНИМАНИЕ	Если металлические частицы попадают внутрь нагревателя, возможны утечки вследствие окисления, вызываемого контактом металлов, а также возможно загрязнение воды в бассейне

#### 1.5. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Теплообменник должен быть установлен в таком месте, где нет мороза. Убедитесь в том, что давление всегда ниже 3,0 бар. Возможно нанесение ущерба теплообменнику или окружающей среде.

 ВНИМАНИЕ	Следует еженедельно проверять надлежащую герметичность и отсутствие повреждений теплообменника и его соединений.
-------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------





### 3. МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ

Подготовлено для необходимого шнура питания для каждого нагревателя.

### 4. УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ

*Предпочтительно устанавливать изделие ниже уровня воды в вертикальном или горизонтальном положении. (Рис. 1)*

*При установке выше уровня воды изделие следует устанавливать таким образом, чтобы избежать слива воды из нагревателя.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** это оборудование снабжено специальными хомутами для крепления на стене или грунте.

**Чтобы изменить их, выполните следующее:**


- Ослабьте винты, крепящие электросварную трубу к корпусу.
- Поверните ее в нужное положение и вновь затяните винты.

### 5. УСТАНОВКА


Устанавливайте теплообменник только в таких местах, где нет коррозионной атмосферы и мороза. Любое падение предметов на него может повредить теплообменник.

Необходимо обеспечить незатрудненный доступ для установки/демонтажа.

Теплообменник можно устанавливать ниже или выше уровня воды.

 ВНИМАНИЕ	В отношении теплообменника необходимо учитывать следующие параметры:		
	Макс. содержание хлора	500 мг/л	3000 мг/л
	Макс. содержание несвязанного хлора	1,3 мг/л	не ограничено
	РН	6,8–8,2	6,8–8,2
	Соль	4–6 г/л макс.	
	МАКС. давление воды на ПЕРВИЧНОЙ СТОРОНЕ		10 бар
МАКС. давление воды на ВТОРИЧНОЙ СТОРОНЕ		3 бар	

**Важно!**

	Когда контур котла включен, та сторона теплообменника, где находится вода бассейна, ни в коем случае не должен опорожняться.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## 6. СБОРКА

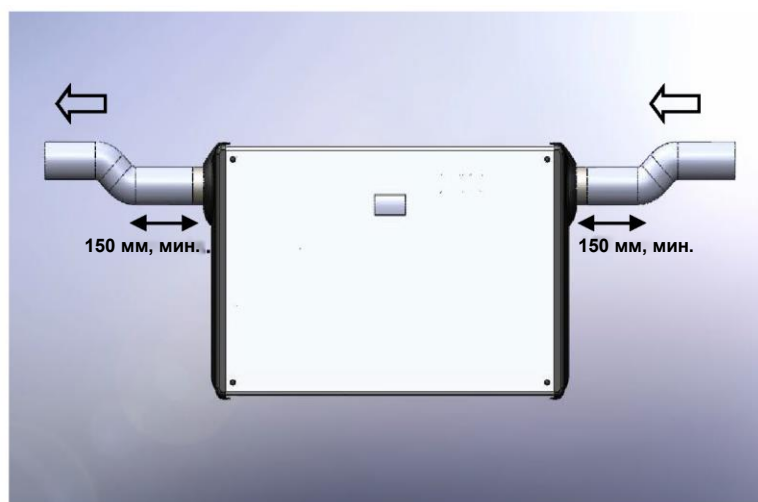
Перед сборкой убедитесь в том, что теплообменник не имеет явных повреждений.

Теплообменник можно устанавливать в горизонтальном или вертикальном положении ниже или выше уровня воды.

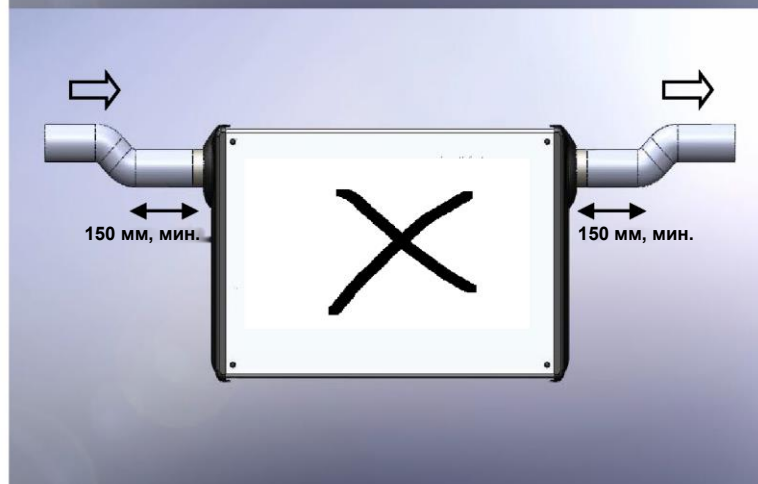
### 6.1. СХЕМА СБОРКИ

Модели:

**ИНКОЛОЙ:** 51845 / 51846 / 51847 / 44741 / 44742 / 44743 / 44744 / 44745 / 44746 / 44747 / 44748



✓  
ПРАВИЛЬНО

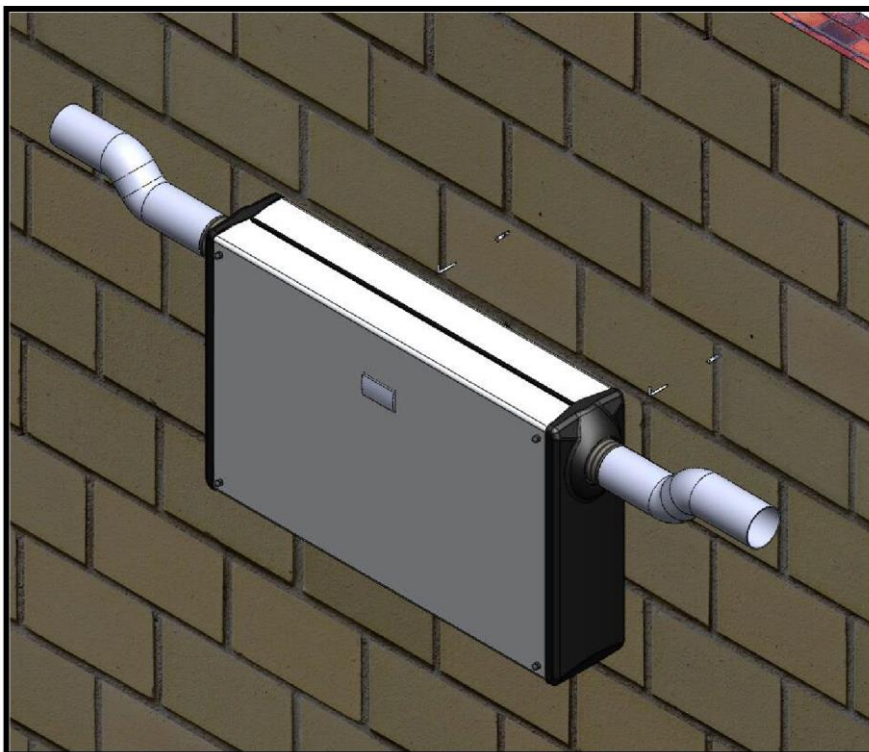


✗  
НЕПРАВИЛЬНО

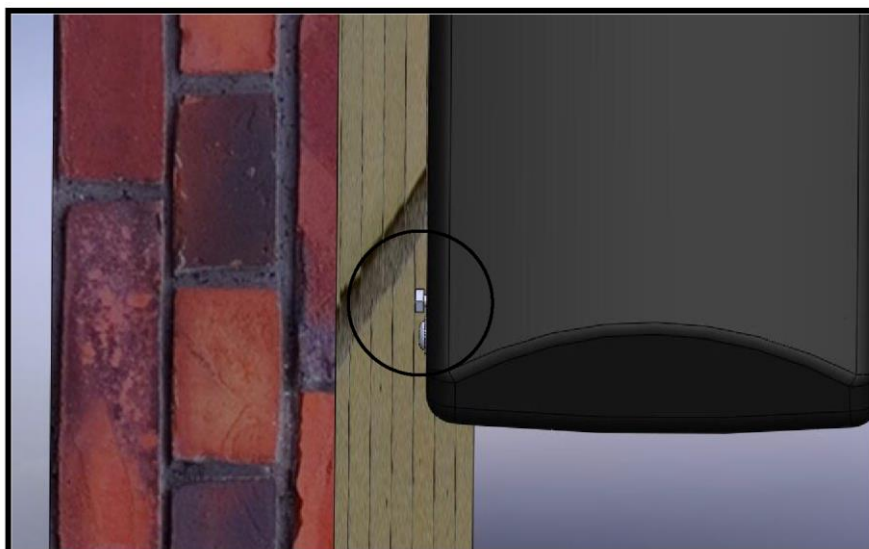
**ВНИМАНИЕ:** для правильной работы систем обеспечения безопасности теплообменник должен быть установлен так, как показано на рисунке.

## 6.2. УСТАНОВКА

- Закрепите устройство с помощью дюбелей М6 и 2 шпилек М4 на расстоянии 475 мм. Закрепите трубы хомутами.






- Выровняйте устройство винтами М6



- Снимите переднюю крышку, подсоедините электрическую часть оборудования и убедитесь в том, что отсутствуют утечки. После этого установите крышку на место.

## 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛООБМЕННИКА

Установите устройства блокировки и управления и сливные клапаны во входных и выходных трубах в контуре котла, убедившись, что в них нет замерзшей воды внутри.

	Давление воды может повредить теплообменник. Проверьте качество воды и МАКС. значения давления в линиях.
	При подключении внешнего контура возможно повреждение теплообменника. Убедитесь в том, что внутрь теплообменника не могут попасть металлические частицы. <i>Латунные соединения между теплообменником и стальными трубами работают как электрические сепараторы.</i>
	Возможно повреждение теплообменника химикатами. Устройства очистки всегда должны устанавливаться после теплообменника. Если используются химикаты (например, хлор), не допускайте попадания газов в теплообменник в периоды, когда фильтрация остановлена.

### 7.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕПЛООБМЕННИКА К СИСТЕМЕ ЦИРКУЛЯЦИИ ФИЛЬТРА/НАСОСА

- Цепь электропитания должна включать в себя **УЗО на 30 мА и автоматический выключатель**.
- Установку должен выполнить квалифицированный специалист с соблюдением местных стандартов.
- Электропитание подключается к оборудованию с помощью клемм.
- Используйте кабель, соответствующий стандарту H07 RNF. Сечение кабеля должно быть рассчитано по нормам DIN VDE 0100.

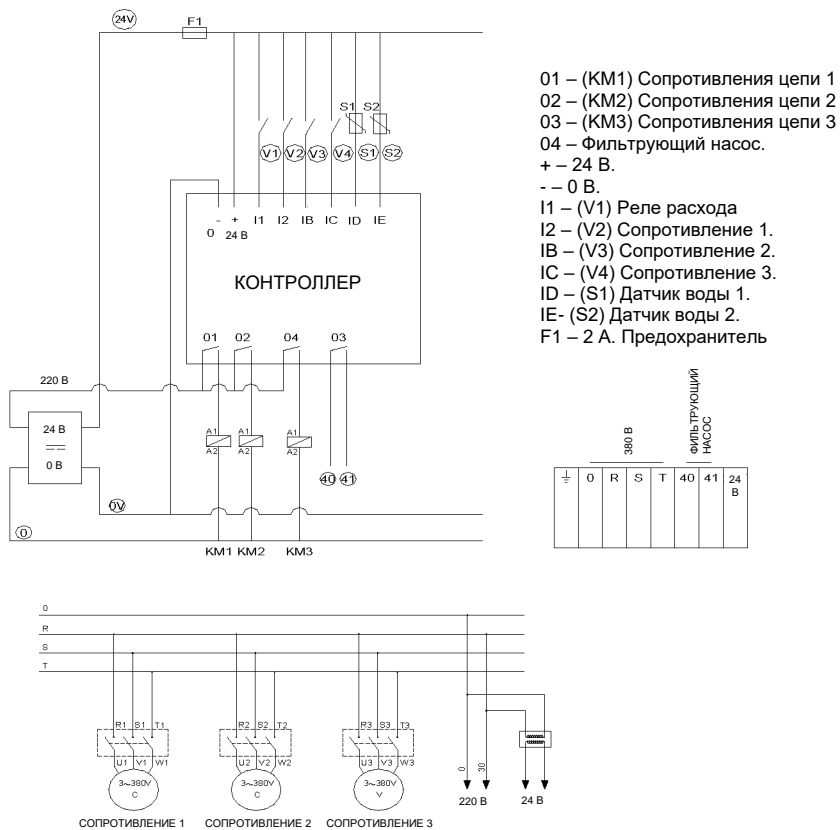
400 В 3 ф N~		
кВт	Амп.	мм <sup>2</sup> (мин.)
24 кВт	36 А	10 мм <sup>2</sup>
30 кВт	45 А	16 мм <sup>2</sup>
36 кВт	54 А	16 мм <sup>2</sup>
42 кВт	65 А	25 мм <sup>2</sup>
48 кВт	74 А	25 мм <sup>2</sup>
54 кВт	82 А	35 мм <sup>2</sup>
60 кВт	91 А	50 мм <sup>2</sup>
72 кВт	109 А	50 мм <sup>2</sup>
84 кВт	127 А	50 мм <sup>2</sup>
96 кВт	146 А	90 мм <sup>2</sup>
108 кВт	165 А	90 мм <sup>2</sup>

- Подключите вторичную сторону теплообменника к трубопроводу бассейна с помощью соединений труб с трубными хомутами или с помощью внутренних спиралей с винтовыми соединениями «пластик/латунь».
- Подключите фильтрующее оборудование к клеммам теплообменника.

## 8. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

Модели:

**ИНКОЛОЙ:** 51845 / 51846 / 51847 / 44741 / 44742 / 44743 / 44744 / 44745 / 44746 / 44747 / 44748



## 9. ПУСКОНАЛАДКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В теплообменнике тепло передается от сопротивлений контуру воды бассейна.

Можно включить в схему датчик температуры, чтобы контролировать температуру воды бассейна.

Вы прочли и усвоили эти указания, особенно главу, касающуюся безопасности? К эксплуатации теплообменника можно приступать, только если ответ утвердительный.

 ВНИМАНИЕ	При падении какого-нибудь предмета на теплообменник последний может оказаться поврежден.
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------

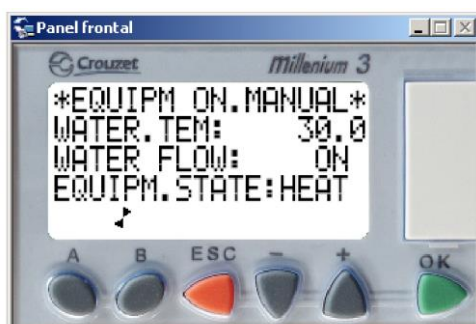
Операции по техническому обслуживанию и ремонту можно выполнять только при замкнутых устройствах блокировки и управления.

## 10. КОНТРОЛЛЕР

При включении оборудования появляется следующее окно.



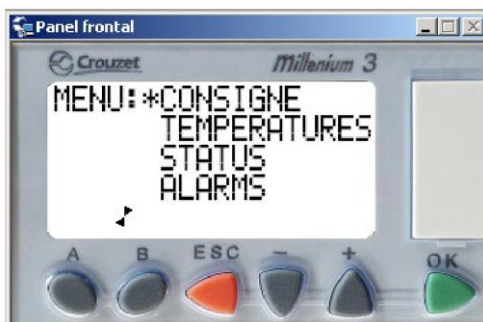
После одновременного нажатия кнопок «А» и «В» оборудование начинает работать. С другой стороны, если удерживать кнопку «ESC» нажатой в течение 5 с, оборудование выключится.



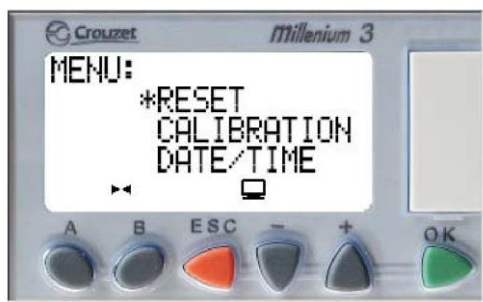
В основном меню появится следующее:

- Температура воды
- Состояние циркуляции воды
- Состояния компрессора (устройство нагрева)

Для перехода к другим окнам воспользуйтесь кнопками «+» и «-». После их нажатия появится следующее:



При удерживании нажатой кнопки «+» отметка в форме звезды последовательно проходит по подменю. После достижения выбранного подменю нажмите «ОК», чтобы подтвердить вход. После этого появятся окна, относящиеся к подменю, и данные.

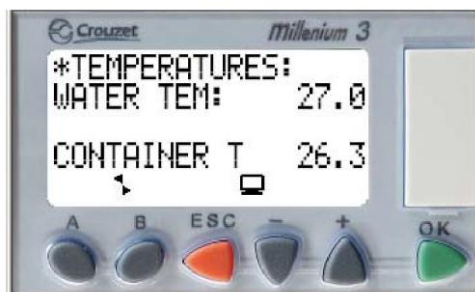


### Меню «CONSIGNEE» (ПОТРЕБИТЕЛЬ):



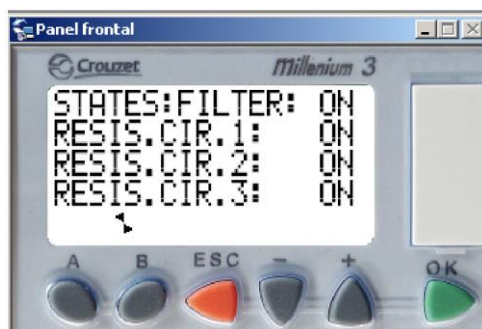
Чтобы изменить значение температуры воды для потребителя, просто нажимай кнопку «+» или «-» в зависимости от желаемой температуры. После того, как температура изменена, нажмите «OK» и «ESC», чтобы вернуться в основное меню. Диапазон доступных значений: от 10 °C до 45 °C.

### МЕНЮ «TEMPERATURES» (ТЕМПЕРАТУРЫ):



В этом меню можно изменять установленную температуру воды с помощью кнопок «+» или «-»

## МЕНЮ «STATUS» (СОСТОЯНИЕ):



Это меню, которое просто показывает состояние следующих элементов:

- Фильтрующий насос
- Сопротивления цепи № 1
- Сопротивления цепи № 2
- Сопротивления цепи № 3

Если элемент используется, его состояние будет «ON» (ВКЛ.).

## Меню «ALARMAS» (АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ):



В этом подменю на индикацию выводятся следующие аварийные сигналы:

- Высокая температура (включается, если T достигает 60 °C)
- Аварийный сигнал расхода воды



## МЕНЮ «REARMED» (ПЕРЕЗАПУСК):



В этом МЕНЮ можно считывать аварийные сигналы, которые активированы. Активированный сигнал помечается символом «\*». В этом случае необходимо выполнить перезапуск оборудования, в противном случае оно будет оставаться заблокированным. Для перезапуска просто нажмите кнопку «-». Чтобы выйти из меню, нажмите «ESC»

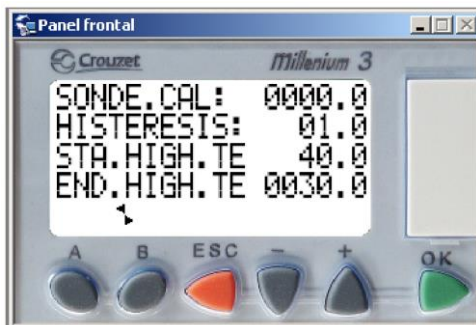
**Прежде чем перезапускать оборудование, следует устранить неисправности, которые вызвали срабатывание аварийного сигнала. О том, как это сделать, см. главу «Поиск и устранение неисправностей».**

## МЕНЮ «CALIBRATION» (КАЛИБРОВКА):

После того, как это меню выбрано и подтверждено кнопкой «ОК», на индикации появится следующее:



Введя пароль (кнопками), можно получить доступ к конфигурации оборудования. Чтобы получить пароль, обратитесь в службу технической поддержки



Можно изменить следующие параметры

- Калибровка датчика: параметр, чтобы откалибровать датчик воды
- ГИСТЕРЕЗИС: параметр, чтобы откалибровать датчик воды

Чтобы выйти из меню, нажмите «ESC».

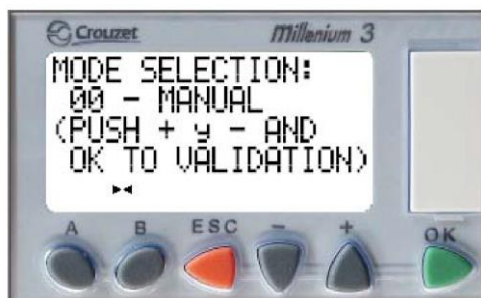
### **МЕНЮ «DATE/TIME» (ДАТА/ВРЕМЯ):**

Это меню служит для установки времени и даты



### **Меню «Mode Selection» (Выбор режима)**

Удержание нажатой кнопки «OK» переводит систему в следующее МЕНЮ



Работа в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме означает, что потребуется РАСПИСАНИЕ работы  
**МЕНЮ «PROGRAMMING» (ПРОГРАММИРОВАНИЕ):**

Одновременное нажатие кнопок «ESC» и «OK» позволяет перейти в следующее МЕНЮ.



В нем на индикацию выводятся следующие значения:

BDF: параметр k, который подлежит изменению

- 000, расписание
- 014, настройка температуры
- 238, калибровка датчика


Настройки расписания:

«Nu:00», «nú:01», «nú:02» и «nú:04»

Более подробную информацию об этом можно получить в Службе технической поддержки TdA по адресу: [sat@talleresdelagua.com](mailto:sat@talleresdelagua.com)

## 11. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Проверяйте затянутость соединений раз в неделю.

 <p>ВНИМАНИЕ</p>	<p>Допуск к работе с техническими системами неквалифицированного персонала может привести к получению травм или материальному ущербу.</p> <p>Для перевода в состояние бездействия в местах, где отсутствует замерзание воды, водо-водяной теплообменник должен быть полностью заполнен водой.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### СОСТОЯНИЕ БЕЗДЕЙСТВИЯ ТЕПЛООБМЕННИКА В МЕСТАХ, ГДЕ ИМЕЕТ МЕСТО ЗАМЕРЗАНИЕ ВОДЫ

Перевод в состояние бездействия без образования льда возможен при выполнении следующих действий:

- Закройте устройства блокировки в обоих водяных контурах.
- Опорожните теплообменник и трубопроводы до устройств блокировки.
- Снимите водо-водяной теплообменник.
- Слейте воду из теплообменника и отправьте его на хранение в сухом месте.

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Симптом

### Проверить

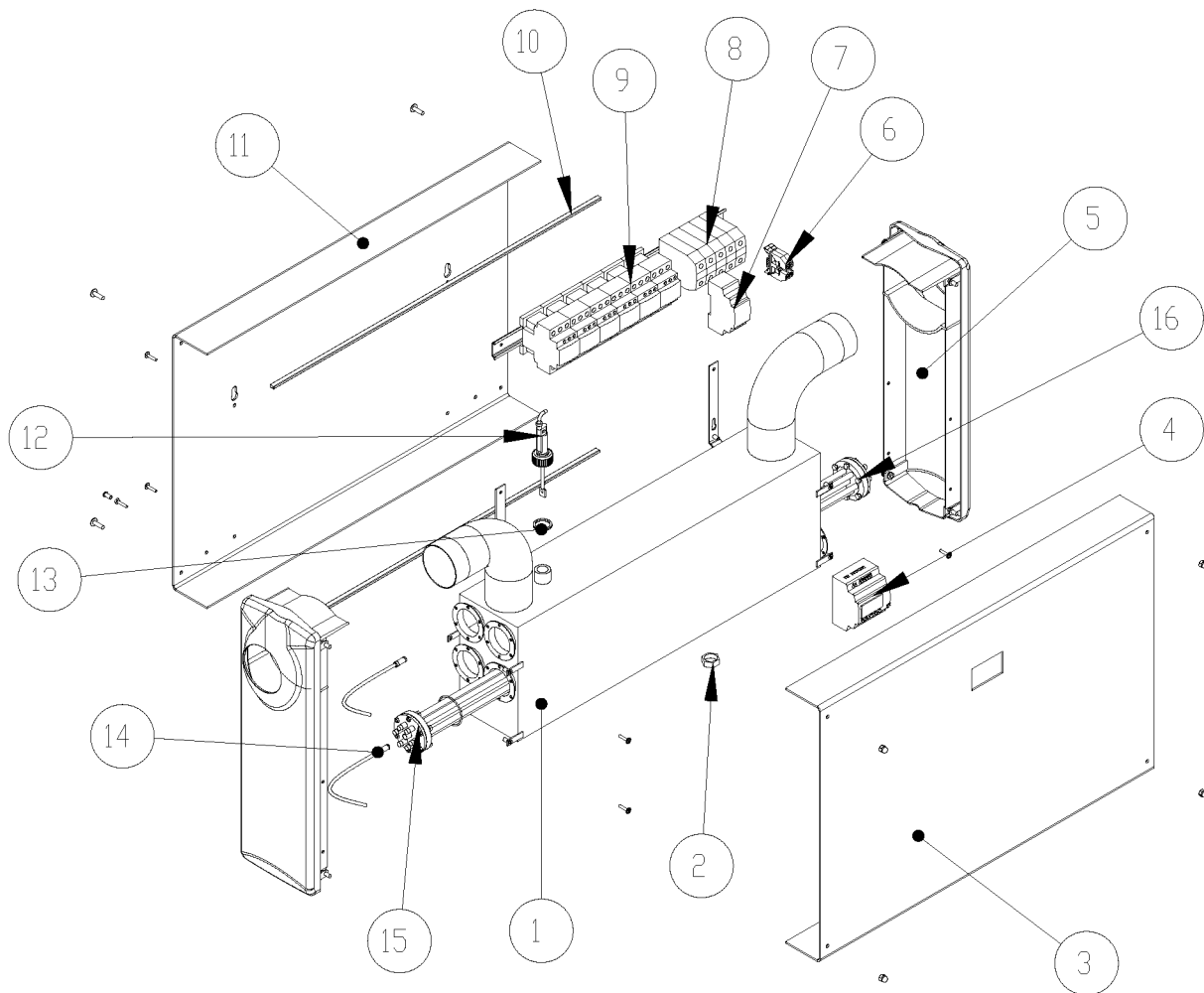
Оборудование не работает

Блокировочные устройства открыты?  
Оба контура водо-водяного теплообменника полностью заполнены?  
Из водо-водяного теплообменника удален воздух?  
Имеется достаточный расход воды (проверьте технические данные)?

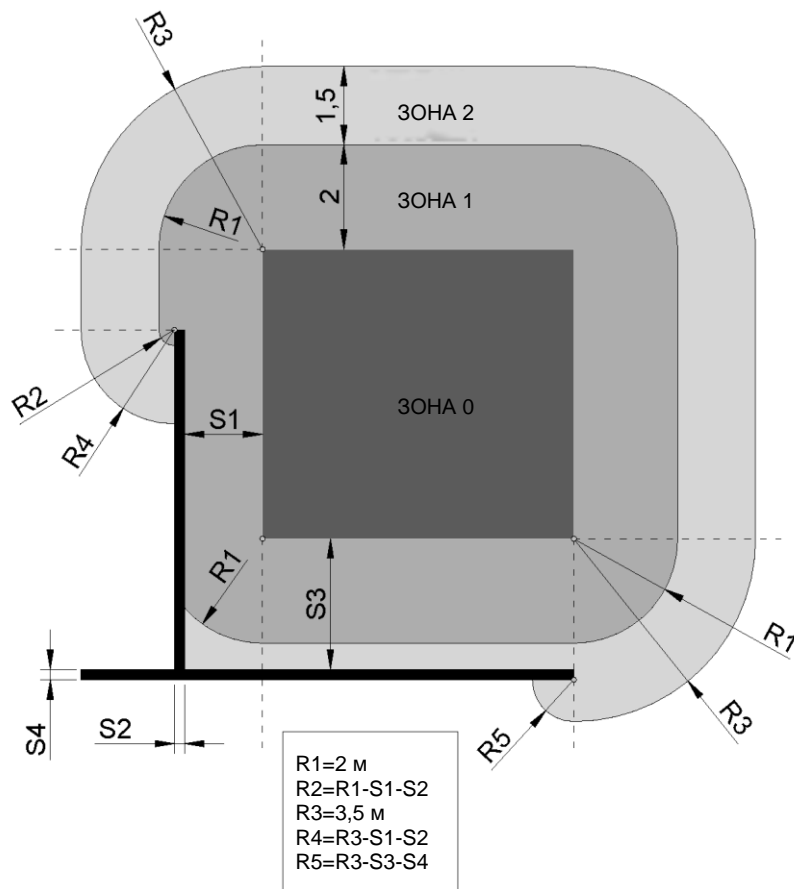
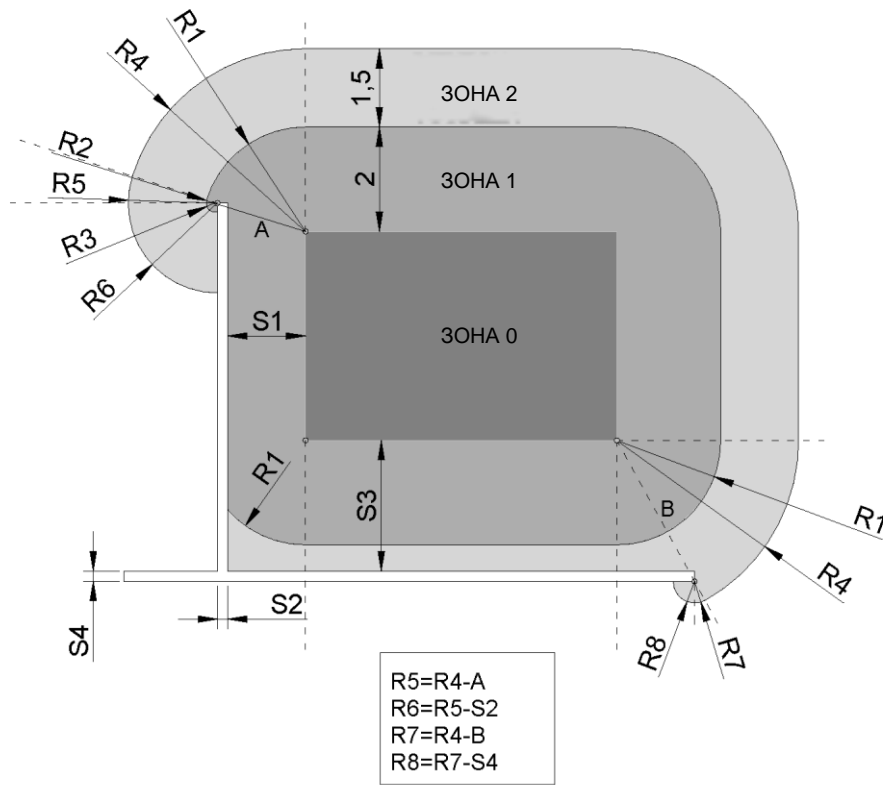
### 13. ПЕРЕЧЕНЬ МАТЕРИАЛОВ

Модели:

**ИНКОЛОЙ:** 51845 / 51846 / 51847 / 44741 / 44742 / 44743 / 44744 / 44745 / 44746 / 44747 / 44748



№	ДЕТАЛЬ	МОДЕЛЬ	АРТИКУЛ
1	Контейнер сопротивлений 24-72 кВт	51845-51846-51847-44741-44742-44743-44744-44745	51845R0001
1	Контейнер сопротивлений 84- 108 кВт	44746-44747-44748	44746R0001
2	Заглушка дренажного отверстия	Все	51845R0002
3	Передняя крышка 24-72 кВт	51845-51846-51847-44741-44742-44743-44744-44745	51845R0003
3	Передняя крышка 84-108 кВт	44746-44747-44748	44746R0002
4	Регулятор	Все	51845R0004
5	Боковая крышка	Все	51845R0005
6	Клемма 40-41	Все	51845R0006
7	Источник питания	Все	51845R0007
8	Клемма	51845-51846-51847	51845R0008
8	Клемма	Все	51845R0009
8	Клемма	44741-44742-44743-44744-44745-44746-44747-44748	44741R0001
8	Клемма	Все	51845R0010
9	Контактор	51845-51846	51845R0011
9	Контактор	51845-51846-51847-44741-44742	51845R0012
9	Контактор	44741-44742-44743-44744-44746-44747-44748	44741R0002
9	Контактор	44744-44745-44746-44747	44744R0001
10	Уплотнительная прокладка крышки	Все	51845R0013
11	Задняя крышка 24-72 кВт	51845-51846-51847-44741-44742-44743-44744-44745	51845R0014
11	Задняя крышка 84-108 кВт	44746-44747-44748	44746R0003
12	Реле расхода	Все	51845R0015
13	Прокладка реле расхода	Все	51845R0016
14	Датчики	Все	51845R0017
15	Сопротивления 3 кВт	51845-51846	51845R0018
15	Сопротивления 6 кВт	51845-51846-51847-44741-44742	51845R0019
15	Сопротивления 9 кВт	44741-44742-44743-44744	44741R0004
15	Сопротивления 12 кВт	44744-44745-44746-44747	44744R0002
15	Сопротивления 18 кВт	44746-44747-44748	44746R0004
16	Сопротивления 3 кВт	51845-51846	51845R0020
16	Сопротивления 6 кВт	51845-51846-51847-44741-44742	51845R0021
16	Сопротивления 9 кВт	44741-44742-44743-44744	44741R0005
16	Сопротивления 12 кВт	44744-44745-44746-44747	44744R0003
16	Сопротивления 18 кВт	44746-44747-44748	44746R0005



## 14. УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Этот теплообменник выполнен из пластика и нержавеющей стали. После окончания его срока службы уполномоченная организация должна демонтировать теплообменник, или же его можно перевезти в место, указанное соответствующими местными органами власти.

Для уменьшения количества остаточных продуктов и опасности их компонентов, утилизации оборудования и оценки его остаточных продуктов, определения подходящей процедуры обращения, направленной на повышение эффективности защиты окружающей среды, применяется ряд норм, касающихся изготовления изделия, и другие нормы, касающиеся защиты окружающей среды, применимые к утилизации остаточных продуктов.

По состоянию на 13 августа 2005 года, если требуется выбросить данное изделие, имеются две возможные системы возврата:

- Если вы приобретаете новое оборудование аналогичного типа или с теми же функциями, как и у выбрасываемого оборудования, его можно бесплатно передать дистрибьютору.
- Или вы можете перевезти его на место, указанное для этого местными органами власти.

Изделия маркированы символом «перечеркнутый мусорный контейнер на колесиках». Этот символ указывает на то, что данное изделие подлежит избирательному и дифференцированному сбору мусора отдельно от остальных городских отходов.

Опасные материалы, которые в нем содержатся, могут оказывать воздействие на окружающую среду или здоровье людей.



## 15. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### 1. ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ

- 1.1 В соответствии с данными положениями продавец гарантирует, что изделие, попадающее под действие данной гарантии (далее – «Изделие»), не имеет несоответствий на момент его доставки.
- 1.2 Гарантийный период изделия составляет 2 (два) года и начинается с даты доставки покупателю.
- 1.3 Если было выявлено несоответствие изделия, и покупатель уведомил об этом продавца в течение Гарантийного периода, продавец должен отремонтировать или заменить Изделие за свой счет в соответствующем месте, за исключением случаев, когда это не является возможным или соразмерным.
- 1.4 Если Изделие не может быть отремонтировано или заменено, покупатель может запросить пропорциональную сумму компенсации или, если несоответствие достаточно существенное, покупатель может потребовать прекращения обязательств по договору купли-продажи.
- 1.5 Детали, замененные или отремонтированные по гарантии, не продлевают общий гарантийный период первоначального Изделия, а будут иметь свою собственную гарантию.
- 1.6 Для того, чтобы данная гарантия вступила в силу, покупатель должен зарегистрировать дату получения и дату доставки Изделия.
- 1.7 Если Изделие было доставлено покупателю более шести месяцев назад, и покупатель обнаружил несоответствие Изделия, покупатель будет должен доказать происхождение и наличие обнаруженной неисправности.
- 1.8 Настоящий Гарантийный талон не ограничивает и не умаляет права потребителей, которые предоставляются на основании применимых норм, имеющих приоритетное значение.

### 2. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- 2.1 Данная гарантия распространяется на изделия, указанные в этом руководстве.
- 2.2 Данный Гарантийный талон применяется исключительно в странах Европейского союза.
- 2.3 Чтобы гарантия оставалась действительной, покупатель должен строго следовать указаниям изготовителя, которые содержатся в документации, входящей в комплект поставки Изделия, во всех случаях, когда данная гарантия применима в соответствии с линейкой Изделия и моделью.
- 2.4 Если установлен график замены, технического обслуживания или очистки определенных компонентов или частей Изделия, Гарантия будет действительна только в случае соблюдения данного графика.

### 3. ОГРАНИЧЕНИЯ

- 3.1 Данная гарантия применима исключительно к продажам тем потребителям, которые понимаются именно как «потребители», т. е. лица, приобретающие Изделие для целей, не входящих в сферу их профессиональной деятельности.
- 3.2 Гарантия не распространяется на износ в результате использования Изделия. Что касается деталей, компонентов и/или расходных материалов, таких как аккумуляторы, лампочки и т. д., к ним относятся положения документации, прилагаемой к Изделию, в тех случаях, когда это применимо.
- 3.3 Гарантия не распространяется на Изделие, если: (I) с ним неправильно обращались; (II) оно было отремонтировано, обслуживалось или с ним производило иные действия лицо, не имевшее соответствующих полномочий, или (III) оно было отремонтировано или обслуживалось с использованием деталей не от изготовителя.
- Если несоответствие было вызвано неправильной установкой или запуском Изделия, то данная гарантия применяется, только если установка или запуск является частью договора купли-продажи Изделия и выполняется продавцом или под его/ее ответственность.

## 16. ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

*Вышеперечисленные изделия соответствуют следующим стандартам:*

**Директива ЕС по машинному оборудованию 89/392/ЕЕС,**

**Директива ЕС по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЕС и ее поправки.**

**Директива ЕС по низковольтному оборудованию 73/23/ЕЕС. Европейский стандарт EN 60335-2-41.**

**Директива по ограничению использования опасных веществ (ROHS) 2002/95/ЕС.**



ТЕХНИЧЕСКОЕ



РУКОВОДСТВО



РУС

МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ, ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО, ХАРАКТЕРИСТИКИ НАШИХ ИЗДЕЛИЙ ИЛИ СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО ДОКУМЕНТА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.